

Publicatieblad

van de Europese Unie

C 40



Uitgave
in de Nederlandse taal

Mededelingen en bekendmakingen

54e jaargang
9 februari 2011

<u>Nummer</u>	<u>Inhoud</u>	<u>Bladzijde</u>
II <i>Mededelingen</i>		
MEDEDELINGEN VAN DE INSTELLINGEN, ORGANEN EN INSTANTIES VAN DE EUROPESE UNIE		
Europese Commissie		
2011/C 40/01	Goedkeuring van de steunmaatregelen van de staten krachtens de artikelen 107 en 108 VWEU — Gevallen waartegen de Commissie geen bezwaar maakt ⁽¹⁾	1
2011/C 40/02	Goedkeuring van de steunmaatregelen van de staten krachtens de artikelen 107 en 108 VWEU — Gevallen waartegen de Commissie geen bezwaar maakt ⁽¹⁾	5
2011/C 40/03	Goedkeuring van de steunmaatregelen van de staten krachtens de artikelen 107 en 108 VWEU — Gevallen waartegen de Commissie geen bezwaar maakt ⁽¹⁾	9
2011/C 40/04	Besluit om geen bezwaar aan te tekenen tegen een aangemelde concentratie (Zaak COMP/M.6107 — Platinum Equity/Nampak Paper Holdings) ⁽¹⁾	11
2011/C 40/05	Besluit om geen bezwaar aan te tekenen tegen een aangemelde concentratie (Zaak COMP/M.6055 — Strabag SE/EW4E Group/BMG JV) ⁽¹⁾	11
2011/C 40/06	Besluit om geen bezwaar aan te tekenen tegen een aangemelde concentratie (Zaak COMP/M.5986 — Schindler/Droege/ALSO/Actebis) ⁽¹⁾	12
2011/C 40/07	Besluit om geen bezwaar aan te tekenen tegen een aangemelde concentratie (Zaak COMP/M.6099 — Apax/Takko) ⁽¹⁾	12

NL

Prijs:
3 EUR

⁽¹⁾ Voor de EER relevante tekst

(Vervolg z.o.z.)

Europese Centrale Bank

2011/C 40/08	Deel 0 van de ECB-personeelsverordeningen en -regelingen houdende het Ethische Kader (<i>Deze tekst annuleert en vervangt de tekst die is bekendgemaakt in het Publicatieblad C 104 van 23.4.2010, blz. 3</i>) ...	13
--------------	--	----

IV *Informatie*

INFORMATIE AFKOMSTIG VAN DE INSTELLINGEN, ORGANEN EN INSTANTIES VAN DE EUROPESE UNIE

Europese Commissie

2011/C 40/09	Wisselkoersen van de euro	18
2011/C 40/10	Advies van het Adviescomité voor mededingingsregelingen en machtsposities uitgebracht op zijn bijeenkomst van 12 juni 2008 betreffende een ontwerpbeschikking in zaak COMP/39.180 — Aluminiumfluoride — Rapporteur: Oostenrijk	19
2011/C 40/11	Advies van het Adviescomité voor mededingingsregelingen en machtsposities uitgebracht op zijn bijeenkomst van 20 juni 2008 betreffende een ontwerpbeschikking in zaak COMP/39.180 — Aluminiumfluoride (2) — Rapporteur: Oostenrijk	19
2011/C 40/12	Eindverslag van de raadadviseur-auditeur in de zaak Aluminiumfluoride (Zaak COMP/39.180)	20
2011/C 40/13	Samenvatting van de beschikking van de Commissie van 25 juni 2008 inzake een procedure op grond van artikel 81 van het EG-Verdrag en artikel 53 van de EER-Overeenkomst (Zaak COMP/39.180 — Aluminiumfluoride) (<i>Kennisgeving geschied onder nummer C(2008) 3043 definitief</i>) ⁽¹⁾	22

V *Adviezen*

PROCEDURES IN VERBAND MET DE UITVOERING VAN HET GEMEENSCHAPPELIJK MEDEDINGINGSBELEID

Europese Commissie

2011/C 40/14	Voorafgaande aanmelding van een concentratie (Zaak COMP/M.6117 — Assa Abloy/Cardo) ⁽¹⁾	24
--------------	---	----



⁽¹⁾ Voor de EER relevante tekst

II

(Mededelingen)

MEDEDELINGEN VAN DE INSTELLINGEN, ORGANEN EN INSTANTIES VAN
DE EUROPESE UNIE

EUROPESE COMMISSIE

Goedkeuring van de steunmaatregelen van de staten krachtens de artikelen 107 en 108 VWEU**Gevallen waartegen de Commissie geen bezwaar maakt**

(Voor de EER relevante tekst)

(2011/C 40/01)

Datum waarop het besluit is genomen	5.10.2010
Referentienummer staatssteun	N 159/10
Lidstaat	Frankrijk
Regio	Départements d'outre-mer
Benaming van de steunregeling en/of naam van de begunstigde	Régime d'aides à caractère social au bénéfice de certaines catégories de personnes ayant leur résidence habituelle dans l'une des collectivités suivantes: la Guadeloupe, la Guyane, la Martinique, Mayotte, la Nouvelle-Calédonie, la Polynésie française, La Réunion, Saint-Barthélemy, Saint-Martin, Saint-Pierre-et-Miquelon et Wallis-et-Futuna
Rechtsgrondslag	Loi n° 2009-594 du 27 mai 2009 pour le développement économique des outre-mer (article 50); Projets de décret et d'arrêtés d'application
Type maatregel	Steunregeling
Doelstelling	Sociale ondersteuning van individuele consumenten
Vorm van de steun	Directe subsidie
Begrotingsmiddelen	Voorziene jaarlijkse uitgaven 52 mln EUR
Maximale steunintensiteit	100 %
Looptijd (periode)	1.7.2010 — Onbegrensd
Economische sectoren	Beperkt tot het luchttransport
Naam en adres van de steunverlenende autoriteit	Ministère de l'Outre-mer (DéGéOM) 27 rue Oudinot 75007 Paris FRANCE
Andere informatie	—

De tekst van de beschikking in de authentieke ta(l)(en), waaruit de vertrouwelijke gegevens zijn geschrapt, is beschikbaar op site:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/state_aids_texts_nl.htm

Datum waarop het besluit is genomen	26.10.2010
Referentienummer staatssteun	N 299/10
Lidstaat	Duitsland
Regio	Freistaat Bayern
Benaming van de steunregeling en/of naam van de begunstigde	Richtlinie zur Förderung der Breitbanderschließung in ländlichen Gebieten (Breitbandrichtlinie)
Rechtsgrondslag	Art. 23, 44 Bayerische Haushaltsordnung Gesetz über die Gemeinschaftsaufgabe „Verbesserung der Agrarstruktur und des Küstenschutzes“ (GAK-Gesetz) Grundsätze zur Förderung der integrierten ländlichen Entwicklung (ILE) — Teil B im GAK-Rahmenplan 2008-2011 Breitbandrichtlinie des Freistaats Bayern
Type maatregel	Steunregeling
Doelstelling	Regionale ontwikkeling
Vorm van de steun	Directe subsidie
Begrotingsmiddelen	Voorziene jaarlijkse uitgaven 57 mln EUR Totaal van de voorziene steun 57 mln EUR
Maximale steunintensiteit	—
Looptijd (periode)	tot 31.12.2011
Economische sectoren	Beperkt tot de post- en telecommunicatiediensten
Naam en adres van de steunverlenende autoriteit	Regierung von Mittelfranken Promenade 27 91522 Ansbach DEUTSCHLAND Regierung von Niederbayern Regierungsplatz 540 84028 Landshut DEUTSCHLAND Regierung von Oberbayern Maximilianstraße 39 80538 München DEUTSCHLAND Regierung von Oberfranken Ludwigstraße 20 95444 Bayreuth DEUTSCHLAND Regierung der Oberpfalz Emmeramsplatz 8 93039 Regensburg DEUTSCHLAND Regierung von Schwaben Fronhof 10 86152 Augsburg DEUTSCHLAND Regierung von Unterfranken Peterplatz 9 97070 Würzburg DEUTSCHLAND
Andere informatie	—

De tekst van de beschikking in de authentieke ta(a)l(en), waaruit de vertrouwelijke gegevens zijn geschrapt, is beschikbaar op site:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/state_aids_texts_nl.htm

Datum waarop het besluit is genomen	12.10.2010
Referentienummer staatssteun	N 391/10
Lidstaat	Duitsland
Regio	Hessen
Benaming van de steunregeling en/of naam van de begunstigde	Broadband development in Hessen
Rechtsgrondslag	1. Gesetz über die Gemeinschaftsaufgabe „Verbesserung der Agrarstruktur und des Küstenschutzes“ (GAK-Gesetz); 2. Förderung der integrierten ländlichen Entwicklung (ILE) 3. Teil B im GAK-Rahmenplan 2008-2011
Type maatregel	Steunregeling
Doelstelling	Regionale ontwikkeling
Vorm van de steun	Directe subsidie
Begrotingsmiddelen	Voorziene jaarlijkse uitgaven 0,7 mln EUR Totaal van de voorziene steun 2,1 mln EUR
Maximale steunintensiteit	—
Looptijd (periode)	tot 31.12.2012
Economische sectoren	Beperkt tot de post- en telecommunicatiediensten
Naam en adres van de steunverlenende autoriteit	Kommunen in Hessen
Andere informatie	—

De tekst van de beschikking in de authentieke ta(a)l(en), waaruit de vertrouwelijke gegevens zijn geschrapt, is beschikbaar op site:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/state_aids_texts_nl.htm

Datum waarop het besluit is genomen	21.10.2010
Referentienummer staatssteun	N 425/10
Lidstaat	Italië
Regio	—
Benaming van de steunregeling en/of naam van de begunstigde	Rinnovo del regime di ricapitalizzazione a favore del settore finanziario in Italia introdotto con l'art. 12 del DL 28.11.2008 convertito nella L 29.1.2009 n. 2 e successivo DM attuativo del 25.2.2009
Rechtsgrondslag	DL 5 agosto 2010 n. 125 art. 2 comma 1
Type maatregel	Steunregeling
Doelstelling	Opheffing van een ernstige verstoring van de economie

Vorm van de steun	Andere kapitaalmaatregelen
Begrotingsmiddelen	—
Maximale steunintensiteit	—
Looptijd (periode)	tot 31.12.2010
Economische sectoren	Beperkt tot de financiële dienstverlening
Naam en adres van de steunverlenende autoriteit	Ministero dell'Economia e Finanze
Andere informatie	—

De tekst van de beschikking in de authentieke ta(a)l(en), waaruit de vertrouwelijke gegevens zijn geschrappt, is beschikbaar op site:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/state_aids_texts_nl.htm

Goedkeuring van de steunmaatregelen van de staten krachtens de artikelen 107 en 108 VWEU**Gevallen waartegen de Commissie geen bezwaar maakt**

(Voor de EER relevante tekst)

(2011/C 40/02)

Datum waarop het besluit is genomen	18.12.2009
Referentienummer staatssteun	N 599/09
Lidstaat	Denemarken
Regio	—
Benaming van de steunregeling en/of naam van de begunstigde	Aid scheme for the production and broadcasting of Danish TV drama and TV documentary programmes
Rechtsgrondslag	Retningslinjer for fordeling af Public Service-Puljen, jf. § 11a I lov om radio- og fjernsynsvirksomhed, jf. Lovbekendtgørelse nr. 388 af 11. april 2007
Type maatregel	Steunregeling
Doelstelling	Cultuurbevordering
Vorm van de steun	Directe subsidie
Begrotingsmiddelen	Voorziene jaarlijkse uitgaven 20 mln DKK Totaal van de voorziene steun 20 mln DKK
Maximale steunintensiteit	80 %
Looptijd (periode)	1.1.2010-31.12.2010
Economische sectoren	Beperkt tot de media
Naam en adres van de steunverlenende autoriteit	Kulturministeriet Nybrogade 2 1203 København K DANMARK
Andere informatie	—

De tekst van de beschikking in de authentieke taal(en), waaruit de vertrouwelijke gegevens zijn geschrapt, is beschikbaar op site:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/state_aids_texts_nl.htm

Datum waarop het besluit is genomen	24.1.2011
Referentienummer staatssteun	N 451/10
Lidstaat	Duitsland
Regio	Rotenburg Wümme
Benaming van de steunregeling en/of naam van de begunstigde	Aufbau einer Next Generation Access Infrastruktur im Landkreis Rotenburg (Wümme)
Rechtsgrondslag	Landeshaushaltsordnung Niedersachsen, Verwaltungsvorschriften zur Landeshaushaltsordnung und ihre Nebenbestimmungen
Type maatregel	Steunregeling

Doelstelling	Regionale ontwikkeling
Vorm van de steun	Directe subsidie
Begrotingsmiddelen	Totaal van de voorziene steun 15 mln EUR
Maximale steunintensiteit	—
Looptijd (periode)	tot 31.3.2016
Economische sectoren	Beperkt tot de post- en telecommunicatiediensten
Naam en adres van de steunverlenende autoriteit	Verschiedene Städte und Landratsämter
Andere informatie	—

De tekst van de beschikking in de authentieke ta(a)l(en), waaruit de vertrouwelijke gegevens zijn geschrappt, is beschikbaar op site:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/state_aids_texts_nl.htm

Datum waarop het besluit is genomen	29.11.2010
Referentienummer staatssteun	N 529/10
Lidstaat	Ierland
Regio	—
Benaming van de steunregeling en/of naam van de begunstigde	Transfer of the second tranche of assets to NAMA
Rechtsgrondslag	National Asset Management Agency Act 2009
Type maatregel	Steunregeling
Doelstelling	Opheffing van een ernstige verstoring van de economie
Vorm van de steun	Andere kapitaalmaatregelen
Begrotingsmiddelen	[...] (*)
Maximale steunintensiteit	—
Looptijd (periode)	26.2.2010-26.2.2011
Economische sectoren	Beperkt tot de financiële dienstverlening
Naam en adres van de steunverlenende autoriteit	Department of Finance Government Buildings Upper Merrion Street Dublin 2 IRELAND
Andere informatie	—

(*) Vertrouwelijke informatie.

De tekst van de beschikking in de authentieke ta(a)l(en), waaruit de vertrouwelijke gegevens zijn geschrappt, is beschikbaar op site:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/state_aids_texts_nl.htm

Datum waarop het besluit is genomen	13.1.2011
Referentienummer staatssteun	SA.32104 (2010/N)
Lidstaat	Estland
Regio	—
Benaming van de steunregeling en/of naam van de begunstigde	Prolongation of aid scheme N 387/09 Compatible limited amount of aid
Rechtsgrondslag	Draft Decree of the Minister for Economic Affairs and Communications
Type maatregel	Steunregeling
Doelstelling	Opheffing van een ernstige verstoring van de economie
Vorm van de steun	Directe subsidie, Rentesubsidie, Garantie
Begrotingsmiddelen	Voorziene jaarlijkse uitgaven 13 mln EUR Totaal van de voorziene steun 13 mln EUR
Maximale steunintensiteit	—
Looptijd (periode)	tot 31.12.2011
Economische sectoren	Alle sectoren
Naam en adres van de steunverlenende autoriteit	Ministry of Finance Foundation Enterprise Estonia (Ettevõtlike Arendamise Sihtasutus) Liivalaia 13/15 10118 Tallinn EESTI/ESTONIA Credit and Export Guarantee Fund (Krediidi ja Ekspordi Garanteerimise SA KredEx) Pärnu mnt 67b 10134 Tallinn EESTI/ESTONIA
Andere informatie	—

De tekst van de beschikking in de authentieke taal(en), waaruit de vertrouwelijke gegevens zijn geschrapt, is beschikbaar op site:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/state_aids_texts_nl.htm

Datum waarop het besluit is genomen	26.1.2011
Referentienummer staatssteun	SA.32156 (2010/N)
Lidstaat	Duitsland
Regio	Sachsen, Sachsen-Anhalt, Thüringen, Mecklenburg-Vorpommern, Brandenburg
Benaming van de steunregeling en/of naam van de begunstigde	Änderung „Bundesbürgschaften unter Einbindung paralleler Landesbürgschaften für Vorhaben in den neuen Ländern und im Regionalfördergebiet Berlin“ (N 439/07) — Auslaufregelung statistische Effekt-Regionen
Rechtsgrondslag	Bundeshaushaltsgesetz in der jährlichen Fassung, insbes. § 3(1) Nr. 5. Bundeshaushaltsordnung. Titel: Bundeshaushaltsplan
Type maatregel	Steunregeling
Doelstelling	Regionale ontwikkeling

Vorm van de steun	Garantie
Begrotingsmiddelen	Totaal van de voorziene steun 1 020 mln EUR
Maximale steunintensiteit	—
Looptijd (periode)	1.1.2011-31.12.2012
Economische sectoren	Alle sectoren
Naam en adres van de steunverlenende autoriteit	Bundesministerium für Wirtschaft und Technologie Scharnhorststr. 34-37 10115 Berlin DEUTSCHLAND Bundesministerium der Finanzen Wilhelmstr. 97 10117 Berlin DEUTSCHLAND
Andere informatie	—

De tekst van de beschikking in de authentieke ta(a)l(en), waaruit de vertrouwelijke gegevens zijn geschrappt, is beschikbaar op site:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/state_aids_texts_nl.htm

Goedkeuring van de steunmaatregelen van de staten krachtens de artikelen 107 en 108 VWEU**Gevallen waartegen de Commissie geen bezwaar maakt**

(Voor de EER relevante tekst)

(2011/C 40/03)

Datum waarop het besluit is genomen	15.7.2010
Referentienummer staatssteun	N 546/09
Lidstaat	Ierland
Regio	—
Benaming van de steunregeling en/of naam van de begunstigde	Restructuring of Bank of Ireland
Rechtsgrondslag	CIFD Act 2008
Type maatregel	Individuele steun
Doelstelling	Opheffing van een ernstige verstoring van de economie
Vorm van de steun	Andere kapitaalmaatregelen
Begrotingsmiddelen	Totaal van de voorziene steun 4 600 mln EUR
Maximale steunintensiteit	—
Looptijd (periode)	—
Economische sectoren	Beperkt tot de financiële dienstverlening
Naam en adres van de steunverlenende autoriteit	Irish Minister for Finance
Andere informatie	—

De tekst van de beschikking in de authentieke ta(a)l(en), waaruit de vertrouwelijke gegevens zijn geschrapt, is beschikbaar op site:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/state_aids_texts_nl.htm

Datum waarop het besluit is genomen	5.1.2011
Referentienummer staatssteun	N 517/10
Lidstaat	Verenigd Koninkrijk
Regio	—
Benaming van de steunregeling en/of naam van de begunstigde	WRAP — Capital Grants and Lease Guarantee Fund Scheme (prolongation and modification)
Rechtsgrondslag	Section 153 of the Environmental Protection Act 1990 and the Financial Assistance for Environmental Purposes (No 2) Order 2000 (S1 2000/2211)
Type maatregel	Steunregeling
Doelstelling	Milieubescherming
Vorm van de steun	Directe subsidie, Rentesubsidie, Garantie

Begrotingsmiddelen	Totaal van de voorziene steun 50 mln GBP
Maximale steunintensiteit	50 %
Looptijd (periode)	tot 31.3.2015
Economische sectoren	Alle sectoren
Naam en adres van de steunverlenende autoriteit	WRAP The Old Academy 21 Horse Fair Banbury OX16 0AH UNITED KINGDOM
Andere informatie	—

De tekst van de beschikking in de authentieke ta(a)l(en), waaruit de vertrouwelijke gegevens zijn geschrapt, is beschikbaar op site:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/state_aids_texts_nl.htm

Datum waarop het besluit is genomen	26.1.2011
Referentienummer staatssteun	SA.32121 (2010/N)
Lidstaat	Duitsland
Regio	Brandenburg
Benaming van de steunregeling en/of naam van de begunstigde	Landesbürgschaftsprogramm des Landes Brandenburg für Betriebsmittelkredite
Rechtsgrondslag	Bürgschaftsrichtlinie des Landes Brandenburg für die Wirtschaft und die freien Berufe, Runderlass des Ministeriums der Finanzen von 2007; Landeshaushaltsordnung und dazu erlassene Verwaltungsvorschriften; Haushaltsgesetz des Landes Brandenburg in der jährlichen Fassung
Type maatregel	Steunregeling
Doelstelling	Regionale ontwikkeling
Vorm van de steun	Garantie
Begrotingsmiddelen	Totaal van de voorziene steun 340 mln EUR
Maximale steunintensiteit	—
Looptijd (periode)	1.1.2011-31.12.2012
Economische sectoren	Alle sectoren
Naam en adres van de steunverlenende autoriteit	Ministerium der Finanzen des Landes Brandenburg Steinstr. 104-106 14480 Potsdam DEUTSCHLAND
Andere informatie	—

De tekst van de beschikking in de authentieke ta(a)l(en), waaruit de vertrouwelijke gegevens zijn geschrapt, is beschikbaar op site:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/state_aids_texts_nl.htm

Besluit om geen bezwaar aan te tekenen tegen een aangemelde concentratie**(Zaak COMP/M.6107 — Platinum Equity/Nampak Paper Holdings)****(Voor de EER relevante tekst)**

(2011/C 40/04)

Op 2 februari 2011 heeft de Commissie besloten zich niet te verzetten tegen bovenvermelde aangemelde concentratie en deze verenigbaar met de gemeenschappelijke markt te verklaren. Deze beschikking is gebaseerd op artikel 6, lid 1, onder b), van Verordening (EG) nr. 139/2004 van de Raad. De volledige tekst van de beschikking is slechts beschikbaar in het Engels en zal openbaar worden gemaakt na verwijdering van eventuele bedrijfsgeheimen. De tekst is beschikbaar,

- op de website Concurrentie van de Commissie, afdeling fusies (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Deze website biedt verschillende hulpmiddelen om individuele concentratiebeschikkingen op te zoeken, onder meer op: naam van de onderneming, nummer van de zaak, datum en sector,
- in elektronische vorm op de EUR-Lex-website (<http://eur-lex.europa.eu/en/index.htm>) onder documentnummer 32011M6107. EUR-Lex biedt online-toegang tot de communautaire wetgeving.

Besluit om geen bezwaar aan te tekenen tegen een aangemelde concentratie**(Zaak COMP/M.6055 — Strabag SE/EW4E Group/BMG JV)****(Voor de EER relevante tekst)**

(2011/C 40/05)

Op 2 februari 2011 heeft de Commissie besloten zich niet te verzetten tegen bovenvermelde aangemelde concentratie en deze verenigbaar met de gemeenschappelijke markt te verklaren. Deze beschikking is gebaseerd op artikel 6, lid 1, onder b), van Verordening (EG) nr. 139/2004 van de Raad. De volledige tekst van de beschikking is slechts beschikbaar in het Duits en zal openbaar worden gemaakt na verwijdering van eventuele bedrijfsgeheimen. De tekst is beschikbaar:

- op de website Concurrentie van de Commissie, afdeling fusies (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Deze website biedt verschillende hulpmiddelen om individuele concentratiebeschikkingen op te zoeken, onder meer op: naam van de onderneming, nummer van de zaak, datum en sector,
- in elektronische vorm op de EUR-Lex-website (<http://eur-lex.europa.eu/en/index.htm>) onder documentnummer 32011M6055. EUR-Lex biedt online-toegang tot de communautaire wetgeving.

Besluit om geen bezwaar aan te tekenen tegen een aangemelde concentratie**(Zaak COMP/M.5986 — Schindler/Droege/ALSO/Actebis)****(Voor de EER relevante tekst)**

(2011/C 40/06)

Op 10 december 2010 heeft de Commissie besloten zich niet te verzetten tegen bovenvermelde aangemelde concentratie en deze verenigbaar met de gemeenschappelijke markt te verklaren. Deze beschikking is gebaseerd op artikel 6, lid 1, onder b), van Verordening (EG) nr. 139/2004 van de Raad. De volledige tekst van de beschikking is slechts beschikbaar in het Duits en zal openbaar worden gemaakt na verwijdering van eventuele bedrijfsgeheimen. De tekst is beschikbaar:

- op de website Concurrentie van de Commissie, afdeling fusies (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Deze website biedt verschillende hulpmiddelen om individuele concentratiebeschikkingen op te zoeken, onder meer op: naam van de onderneming, nummer van de zaak, datum en sector,
- in elektronische vorm op de EUR-Lex-website (<http://eur-lex.europa.eu/en/index.htm>) onder documentnummer 32010M5986. EUR-Lex biedt online-toegang tot de communautaire wetgeving.

Besluit om geen bezwaar aan te tekenen tegen een aangemelde concentratie**(Zaak COMP/M.6099 — Apax/Takko)****(Voor de EER relevante tekst)**

(2011/C 40/07)

Op 1 februari 2011 heeft de Commissie besloten zich niet te verzetten tegen bovenvermelde aangemelde concentratie en deze verenigbaar met de gemeenschappelijke markt te verklaren. Deze beschikking is gebaseerd op artikel 6, lid 1, onder b), van Verordening (EG) nr. 139/2004 van de Raad. De volledige tekst van de beschikking is slechts beschikbaar in het Engels en zal openbaar worden gemaakt na verwijdering van eventuele bedrijfsgeheimen. De tekst is beschikbaar:

- op de website Concurrentie van de Commissie, afdeling fusies (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Deze website biedt verschillende hulpmiddelen om individuele concentratiebeschikkingen op te zoeken, onder meer op: naam van de onderneming, nummer van de zaak, datum en sector,
- in elektronische vorm op de EUR-Lex-website (<http://eur-lex.europa.eu/en/index.htm>) onder documentnummer 32011M6099. EUR-Lex biedt online-toegang tot de communautaire wetgeving.

EUROPESE CENTRALE BANK

Deel 0 van de ECB-personeelsverordeningen en -regelingen houdende het Ethische Kader

(Deze tekst annuleert en vervangt de tekst die is bekendgemaakt in het Publicatieblad C 104 van 23 april 2010, blz. 3)

(2011/C 40/08)

0.1. Algemene bepalingen

0.1.1. Het gedrag van personeelsleden belemmert hun onafhankelijkheid noch hun onpartijdigheid noch schaadt het de reputatie van de ECB. Personeelsleden;

a) respecteren de gemeenschappelijke waarden van de ECB en gedragen zich beroepshalve en privé zoals overeenkomstig de aard van de ECB als Europese instelling betamelijk is;

b) kwijten zich plichtsgetrouw, eerlijk en niet gedreven door eigenbelang of nationale belangen van hun taken, onderschrijven strenge normen van beroepsethiek, en handelen met loyaliteit aan de ECB;

c) betrachten behoedzaamheid en zorgvuldigheid bij al hun financiële privétransacties en onthouden zich ervan partij te zijn bij economische of financiële transacties die hun onafhankelijkheid of onpartijdigheid kunnen belemmeren.

0.1.2. De voorrechten en immuniteiten die personeelsleden uit hoofde van het Protocol betreffende de voorrechten en immuniteiten van de Europese Unie genieten, worden uitsluitend in het belang van de ECB verleend. Niettegenstaande deze voorrechten en immuniteiten dienen personeelsleden hun privéverplichtingen te vervullen en zich te houden aan de vigerende wet- en regelgeving en politieverordeningen. Indien voorrechten en immuniteiten in het geding zijn, stelt het betrokken personeelslid de directie van de ECB daarvan onverwijld in kennis.

0.1.3. Personeelsleden van een andere organisatie of instelling, die zijn gedetacheerd of met verlof zijn, worden geïntegreerd in het personeelsbestand van de ECB, hebben dezelfde rechten en verplichtingen als de overige personeelsleden en verrichten hun taken uitsluitend ten voordele van de ECB.

0.2. Ethisch Functionaris

Personeelsleden kunnen de Ethisch Functionaris van de ECB verzoeken als leidraad te fungeren inzake de verenig-

baarheid van enige aangelegenheid met het ethische kader van de ECB. Gedrag dat volledig in overeenstemming is met het advies van de Ethisch Functionaris wordt geacht in overeenstemming te zijn met het ethische kader en vormt geen aanleiding tot een disciplinaire procedure tegen personeelsleden vanwege niet-naleving van hun verplichtingen. Een dergelijk advies laat de externe aansprakelijkheid van het personeelslid evenwel onverlet.

0.3. Beroepsgeheim

0.3.1. Door personeelsleden binnen het kader van hun werkzaamheden bij de ECB ontvangen gerubriceerde informatie maken zij niet ongeoorloofd openbaar aan enige persoon buiten de ECB, waaronder hun gezinsleden, noch aan hun collega's binnen de ECB die deze informatie niet nodig hebben voor de uitoefening van hun taken, tenzij die informatie reeds openbaar is gemaakt of toegankelijk is voor het publiek.

0.3.2. Toestemming tot openbaarmaking van informatie binnen en buiten de ECB wordt verkregen overeenkomstig de regels betreffende het beheer en vertrouwelijkheid van documenten zoals vastgelegd in het Business Practice Handbook.

0.3.3. Toestemming tot openbaarmaking wordt aan een personeelslid verleend, indien deze als getuige dient te verschijnen, hetzij als getuige in gerechtelijke procedures of anderszins, en indien een weigering als getuige te verschijnen het personeelslid strafrechtelijk aansprakelijk zou maken. Bij wijze van uitzondering is toestemming tot openbaarmaking niet vereist ingeval een personeelslid opgeroepen wordt om voor het Hof van Justitie van de Europese Gemeenschappen te getuigen in een zaak tussen de ECB en een personeelslid of een voormalig personeelslid.

0.4. Interne betrekkingen

0.4.1. Personeelsleden volgen de instructies van hun meerdere en rapporteren zoals voorgeschreven.

0.4.2. Personeelsleden vragen andere personeelsleden niet voor hen of voor anderen privétaken uit te voeren.

0.4.3. Personeelsleden zijn loyaal jegens hun collega's. Met name houden personeelsleden ten opzichte van andere personeelsleden geen informatie achter die de uitvoering van het werk zou kunnen beïnvloeden, in het bijzonder met het oog op persoonlijk voordeel, noch verschaffen zij valse, verkeerde of overdreven informatie. Voorts belemmeren noch weigeren zij samenwerking met collega's.

0.5. Gebruik van de ECB-middelen

Personeelsleden respecteren en beschermen ECB-eigendommen. Alle apparatuur en voorzieningen, ongeacht hun aard, stelt de ECB uitsluitend ter beschikking voor officieel gebruik, tenzij privégebruik is toegestaan ofwel overeenkomstig desbetreffende interne regels in het Business Practice Handbook, ofwel met speciale toestemming. Voor het efficiëntste gebruik van de beschikbare middelen nemen personeelsleden alle redelijke, gepaste en mogelijke kostenbeperkende maatregelen voor de ECB.

0.6. Waardigheid op het werk

Personeelsleden discrimineren anderen niet noch bezondigen zij zich aan psychologische, seksuele of andere vorm van intimidatie. Zij tonen gevoeligheid en respect jegens anderen en laten gedrag achterwege dat anderen redelijkerwijze als beledigend kunnen beschouwen. Indien personeelsleden intimidatie trachten te voorkomen of daarvan melding maken, ondervindt hun status generlei nadelen. Personeelsleden leven het waardigheid-op-het-werkbeleid van de ECB na.

0.7. Verplichte rapportage van geschonden professionele verplichtingen

0.7.1. Zonder afbreuk te doen aan de verplichtingen van personeelsleden uit hoofde van Besluit ECB/2004/11 van 3 juni 2004 betreffende de voorwaarden voor en de wijze van uitvoering van onderzoeken binnen de Europese Centrale Bank, door het Europees Bureau voor fraudebestrijding, op het gebied van de bestrijding van fraude, corruptie en elke andere onwettige activiteit waardoor de financiële belangen van de Europese Gemeenschappen worden geschaad en tot wijziging van de arbeidsvoorwaarden voor het personeel van de Europese Centrale Bank ⁽¹⁾, rapporteren personeelsleden aan de ECB en/of de Ethisch Functionaris kennis of een gerede verdenking van witwassen, financiering van terrorisme, handel met voorkennis, fraude of corruptie bij het uitvoeren van werkzaamheden door een ander personeelslid of een leverancier die goederen of diensten aan de ECB levert.

0.7.2. In alle overige gevallen rapporteren personeelsleden aan de ECB en/of de Ethisch Functionaris

kennis of een gerede verdenking van geschonden professionele verplichtingen door een ander personeelslid of door een leverancier die goederen of diensten aan de ECB levert.

0.7.3. Personeelsleden mogen niet het onderwerp worden van onrechtvaardige behandeling, discriminatie, intimidatie, vergelding of represailles, omdat zij kennis of een gerede verdenking van geschonden professionele verplichtingen gerapporteerd hebben.

0.7.4. Indien personeelsleden kennis of een gerede verdenking van geschonden professionele verplichtingen hebben gerapporteerd, wordt hun identiteit op hun verzoek beschermd.

0.8. Belangenconflicten — algemene regel

Personeelsleden dienen elke situatie te vermijden, die aanleiding zou kunnen geven tot een belangenconflict tussen hun werk en hun eigenbelang, of zo kan worden opgevat. Personeelsleden die bij hun taakvervulling dienen te beslissen omtrent een aangelegenheid bij de behandeling of uitkomst waarvan zij een persoonlijk belang hebben, stellen hun directe meerdere of de Ethisch Functionaris daarvan terstond in kennis. De ECB kan elke passende maatregel treffen ter vermijding van een belangenconflict. Met name en bij gebreke van enige andere passende maatregel, kan de ECB een personeelslid de verantwoordelijkheid voor de betreffende aangelegenheid ontnemen.

0.9. Betaalde arbeid van een echtgeno(o)t(e) of erkende partner

Personeelsleden informeren de ECB of de Ethisch Functionaris van enige betaalde arbeid van hun echtgeno(o)t(e) of erkende partner die mogelijkwijze leidt tot een belangenconflict. Indien de aard van de werkzaamheden tot een belangenconflict met de taken van het personeelslid blijkt te leiden en het personeelslid niet kan garanderen dat het belangenconflict binnen een bepaalde periode zal zijn opgelost, zal de ECB na raadpleging van de Ethisch Functionaris besluiten of het personeelslid de verantwoordelijkheid voor de betreffende aangelegenheid wordt ontnomen.

0.10. Geschenken geven en aanvaarden

0.10.1. Een „geschenk” is enig voordeel, contant of in natura, dat op enigerlij wijze verband houdt met de ECB-taken van het personeelslid en niet de voor dienstverlening overeengekomen beloning is, die hetzij verstrekt dan wel aangeboden werd aan het personeelslid of enig gezinslid of hun persoonlijke kennissen of zakelijke compagnons.

⁽¹⁾ PB L 230 van 30.6.2004, blz. 56.

0.10.2. Personeelsleden vragen noch aanvaarden geschenken behoudens de volgende uitzonderingen:

- a) entertainment of gastvrijheid van de privésector ter waarde van hoogstens 50 EUR,
- b) in relaties met andere centrale banken, nationale overheidsorganen en internationale organisaties gebruikelijk en passend geachte geschenken.

In weerwil van de toepasselijke regels ontvangen geschenken trachten personeelsleden aan de bron de retourneren en stellen deze in kennis van de betreffende ECB-regels. Indien teruggave van het geschenk niet mogelijk is, overhandigen de personeelsleden het geschenk aan de ECB. Personeelsleden rapporteren ieder ontvangen of geweigerd geschenk middels het sjabloon op het intranet, met uitzondering van geschenken onder b) en geschenken ter waarde van hoogstens 10 EUR.

0.10.3. Geschenkenaanvaarding doet geenszins afbreuk aan noch beïnvloedt het de objectiviteit en vrijheid van handelen van het personeelslid en creëert geen ongepaste verplichting noch wekt het ongepaste verwachtingen zijdens de bestemming of de schenker.

0.10.4. Personeelsleden vragen noch aanvaarden geschenken van aanbestedingsdeelnemers.

0.10.5. Aanvaarding van regelmatige geschenken van dezelfde bron is verboden.

0.10.6. Personeelsleden rapporteren door familieleden op enigerlei wijze van bronnen ontvangen met de baan van het personeelslid bij de ECB samenhangende geschenken.

0.11. Externe tijdens de uitoefening van werkzaamheden verrichte activiteiten

Personeelsleden aanvaarden voor zichzelf geen honoraria van derden met betrekking tot externe op enigerlei wijze met de baan van het personeelslid bij de ECB samenhangende activiteiten. Dergelijke honoraria worden aan de ECB betaald.

0.12. Privéactiviteiten

0.12.1. Personeelsleden voeren geen privéactiviteiten uit die op enigerlei wijze afbreuk doen aan de uitvoering van hun taken jegens de ECB en die met name een mogelijke bron van belangenconflicten zijn.

0.12.2. Zonder afbreuk te doen aan de voorafgaande alinea, mogen personeelsleden onbezoldigde privéactiviteiten uitvoeren zoals het eenvoudige conservatieve beheer van familieactiva en activiteiten op gebieden zoals cultuur, wetenschap, onder-

wijs, sport, liefdadigheid, godsdienst, sociaal en een liefdadigheidswerk, die de verplichtingen van het personeelslid jegens de ECB niet negatief beïnvloeden en/of geen waarschijnlijke bron van belangenconflicten zijn.

0.12.3. Personeelsleden verkrijgen van de ECB toestemming voor enige andere privéactiviteiten. Deze omvatten:

- a) onderzoek, lezingen geven, artikelen of boeken schrijven, of enige soortgelijke onbezoldigde privéactiviteit betreffende met de ECB verband houdende aangelegenheden of activiteiten;
- b) enige andere onbezoldigde privéactiviteit buiten de werkingssfeer van artikel 0.12.2;
- c) bezoldigde privéactiviteiten.

Bij het verlenen van toestemming voor het uitvoeren van deze privéactiviteiten, gaat de ECB na of de activiteit de taken van het personeelslid jegens de ECB negatief beïnvloedt en, met name, of het een waarschijnlijke bron van belangenconflicten is.

0.12.4. Zonder afbreuk te doen aan de voorafgaande alinea's mogen personeelsleden zich politiek engageren. Personeelsleden maken geen gebruik van hun functie of hoedanigheid bij de ECB wanneer zij zich politiek engageren en vermijden dat hun persoonlijke standpunt wordt beschouwd als een weergave van het ECB-standpunt.

0.12.5. Personeelsleden die voornemens zijn zich voor een openbaar ambt kandidaat te stellen, stellen de ECB daarvan in kennis, die, rekening houdend met het dienstbelang, beslist of het betrokken personeelslid:

- a) verlof om persoonlijke redenen dient aan te vragen; of
- b) jaarlijks verlof dient te worden verleend; of
- c) zijn taken part-time mag uitvoeren; of
- d) zijn taken als voorheen kan uitvoeren.

0.12.6. Personeelsleden die voor een openbaar ambt worden verkozen of aangesteld, stellen de ECB daarvan onverwijld in kennis, die, indachtig het dienstbelang, het belang van de functie, de taken die de functie met zich meebrengt en de vergoeding van bij de uitvoering van de taken van het ambt gemaakte onkosten, één van de besluiten uit de voorafgaande alinea neemt. Indien het personeelslid verlof om persoonlijke redenen dient aan te vragen of zijn taken part-time mag uitvoeren, strookt dat verlof of parttime werk met de ambtstermijn van het personeelslid.

0.12.7. Privéactiviteiten worden buiten de werktijden uitgeoefend. Bij wijze van uitzondering kan de ECB van deze regel afwijken.

0.12.8. De ECB kan te allen tijde stopzetting van niet langer met de bepalingen van de voorafgaande alinea's strokende privéactiviteiten vereisen.

0.13. Aanbesteding

Personeelsleden verzekeren de juiste uitvoering van aanbestedingsprocedures door objectief, neutraal en fair te blijven, en transparant handelen te verzekeren. Binnen de context van aanbestedingsprocedures voldoen personeelsleden aan alle algemene en specifieke regels inzake het vermijden en rapporteren van belangenconflicten, geschenkenaanvaarding en beroepsgeheim. Personeelsleden communiceren alleen via officiële kanalen met aanbestedingsdeelnemers en vermijden mondelinge informatieverstrekking.

0.14. Onderhandelen over toekomstige werkgelegenheid

Bij het onderhandelen over toekomstige werkgelegenheid en de aanvaarding ervan zijn personeelsleden integer en discreet. Personeelsleden informeren hun directe meerdere over enige toekomstige werkgelegenheid die belangenconflicten of misbruik van hun positie bij de ECB zou kunnen veroorzaken, of als dusdanig kan worden opgevat. Van personeelsleden kan verlangd worden mogelijkerwijze met een toekomstige werkgever samenhangende aangelegenheden niet te behandelen.

0.15. Prijzen, eerbewijzen en onderscheidingen

Personeelsleden verkrijgen toestemming vooraleer zij in verband met hun werk voor de ECB prijzen, eerbewijzen of onderscheidingen accepteren.

0.16. Betrekkingen met derden

0.16.1. Personeelsleden handelen indachtig de onafhankelijkheid en de reputatie van de ECB en de noodzaak in betrekkingen met derden het beroepsgeheim te handhaven. Bij de vervulling van hun taken vragen personeelsleden noch aanvaarden instructies van enige regering, autoriteit, organisatie of persoon buiten de ECB. Personeelsleden informeren hun management indien een derde ongepast tracht de ECB te beïnvloeden bij uitvoering van haar taken.

0.16.2. Personeelsleden respecteren de regels voor toegang van het publiek tot informatie en nemen in hun betrekkingen met het publiek passend nota van de Europese code voor correct bestuurlijk gedrag.

0.16.3. De personeelsleden werken met NCB-collega's van het Europees Stelsel van Centrale Banken

(ESCB) nauw samen. Non-discriminatie, gelijke behandeling en vermindering van nationale voorkeur zijn de leidraad voor die samenwerking. Personeelsleden handelen jegens een NCB steeds indachtig hun verplichtingen jegens de ECB en de onpartijdige rol van de ECB binnen het ESCB.

0.16.4. Personeelsleden betrachten voorzichtigheid in hun betrekkingen met belangengroepen en de media, met name inzake aangelegenheden betreffende hun beroepsmatige werkzaamheden, en handelen indachtig de belangen van de ECB. Personeelsleden verwijzen alle informatieverzoeken aangaande hun beroepsmatige werkzaamheden tijdens mediavertegenwoordigers naar het directoraat Communicatie en voldoen aan de relevante bepalingen in het Business Practice Handbook.

0.17. Handel met voorkennis

0.17.1. Aan de activiteiten van de ECB gerelateerde niet openbaar gemaakte noch voor het publiek toegankelijke informatie wordt door personeelsleden niet gebruikt, noch pogen zij zulks te doen, om hun eigen of andermans privébelangen te bevorderen. Personeelsleden mogen geen voordeel putten uit dergelijke informatie bij financiële transacties noch wanneer zij dergelijke transacties aanbevelen of afraden. Deze verplichting geldt ook na de beëindigde tewerkstelling bij de ECB.

0.17.2. Personeelsleden mogen slechts kortetermijnhandel in activa of rechten bedrijven mits voorafgaand de Ethisch Functionaris die transacties nonspeculatief en gerechtvaardigd heeft bevonden.

0.17.3. Personeelsleden voeren voor de vorige kalenderjaren en de huidige administratie van al hetgeen volgt:

a) hun bankrekeningen, waaronder gezamenlijke rekeningen, bewaarnemingsrekeningen en rekeningen bij effectenmakelaars;

b) hun door derden betreffende hun bankrekeningen verleende volmachten, waaronder bewaarnemingsrekeningen;

c) algemene instructies of richtlijnen aan derden aan wie de beheersverantwoordelijkheid voor hun beleggingsportefeuille is gedelegeerd;

d) enige aan- of verkoop van activa of rechten voor hun eigen risico en voor hun eigen rekening of door hen uitgevoerd voor risico en voor rekening van anderen;

e) afschriften van de bovengenoemde rekeningen;

f) het afsluiten of wijzigen van hypotheekleningen voor hun eigen risico en voor hun eigen rekening of door hen uitgevoerd voor risico en voor rekening van anderen;

g) hun handelingen met betrekking tot pensioenplannen, waaronder het Pensioenplan van de ECB;

Teneinde naleving van artikel 0.17.1 en 0.17.2 te controleren, verstrekken personeelsleden op verzoek van het directoraat-generaal HR, Budget en Organisatie de bovenvermelde documentatie voor een periode van zes opeenvolgende maanden, zoals in het verzoek bepaald.

De verplichtingen voor personeelsleden uit hoofde van dit artikel gelden nog één jaar na de beëindigde tewerkstelling bij de ECB.

0.17.4. Personeelsleden die uit hoofde van hun taken geacht worden toegang te hebben tot voorwetenschap betreffende het monetaire beleid van de ECB, wisselkoersaangelegenheden, de financiële transacties van het ESCB, de financiële stabiliteitsanalyse en pre-release statistieken van het ESCB, activiteiten van het ECSR, dan wel enige andere marktgevoelige informatie, onthouden zich van financiële beleggingstransacties aangaande hetgeen volgt:

— aandelen en daarmee verband houdende derivaten die zijn gerelateerd aan in de Unie gevestigde monetaire financiële instellingen, waaronder in de Unie gevestigde bijkantoren

van monetaire financiële instellingen uit derde landen, pensioenfondsen en verzekeringsinstellingen;

— overige collectieve beleggingsregelingen en derivaten, waarvan zij het beleggingsbeleid kunnen beïnvloeden;

— indexgebaseerde financiële instrumenten die zij kunnen beïnvloeden.

Beleggingen van het personeelslid voor wie deze bepaling geldt, mogen worden aangehouden of gewijzigd, indien het personeelslid:

— enige verandering van beleggingsinstrument aan de Ethisch Functionaris rapporteert, en

— uit eigener beweging en onverwijld details verstrekt inzake gewijzigde in artikel 0.17.3, onder a) tot en met c) genoemde informatie.

Vanaf het moment dat het personeelslid niet langer behoort tot de personeelsledencategorie die geacht wordt toegang te hebben tot de in lid 1 genoemde voorwetenschap, gelden de in dit artikel genoemde verplichtingen voor personeelsleden nog één jaar.

0.17.5. Personeelsleden die uit hoofde van hun taken geacht worden toegang te hebben tot voorwetenschap betreffende het monetaire beleid van de ECB of van wisselkoersaangelegenheden, onthouden zich van financiële beleggingstransacties gedurende zeven dagen voorafgaande aan de eerste vergadering van de raad van bestuur in een kalendermaand.

IV

(Informatie)

INFORMATIE AFKOMSTIG VAN DE INSTELLINGEN, ORGANEN EN
INSTANTIES VAN DE EUROPESE UNIE

EUROPESE COMMISSIE

Wisselkoersen van de euro ⁽¹⁾

8 februari 2011

(2011/C 40/09)

1 euro =

Munteenheid	Koers	Munteenheid	Koers		
USD	US-dollar	1,3635	AUD	Australische dollar	1,3457
JPY	Japanse yen	112,09	CAD	Canadese dollar	1,3502
DKK	Deense kroon	7,4546	HKD	Hongkongse dollar	10,6097
GBP	Pond sterling	0,84860	NZD	Nieuw-Zeelandse dollar	1,7587
SEK	Zweedse kroon	8,7715	SGD	Singaporese dollar	1,7349
CHF	Zwitserse frank	1,3030	KRW	Zuid-Koreaanse won	1 504,34
ISK	IJslandse kroon		ZAR	Zuid-Afrikaanse rand	9,8957
NOK	Noorse kroon	7,8590	CNY	Chinese yuan renminbi	8,9786
BGN	Bulgaarse lev	1,9558	HRK	Kroatische kuna	7,4148
CZK	Tsjechische koruna	24,018	IDR	Indonesische roepia	12 155,40
HUF	Hongaarse forint	269,23	MYR	Maleisische ringgit	4,1335
LTL	Litouwse litas	3,4528	PHP	Filipijnse peso	59,052
LVL	Letlandse lat	0,7022	RUB	Russische roebel	39,9615
PLN	Poolse zloty	3,8856	THB	Thaise baht	41,887
RON	Roemeense leu	4,2550	BRL	Braziliaanse real	2,2850
TRY	Turkse lira	2,1509	MXN	Mexicaanse peso	16,3859
			INR	Indiase roepie	61,7630

⁽¹⁾ Bron: door de Europese Centrale Bank gepubliceerde referentiekosten.

Advies van het Adviescomité voor mededingingsregelingen en machtsposities uitgebracht op zijn bijeenkomst van 12 juni 2008 betreffende een ontwerpbeschikking in zaak COMP/39.180 — Aluminiumfluoride

Rapporteur: Oostenrijk

(2011/C 40/10)

1. Het Adviescomité is het eens met de beoordeling van de Europese Commissie dat de feiten neerkomen op een overeenkomst en/of onderling afgestemde feitelijke gedraging in de zin van artikel 81 van het EG-Verdrag en artikel 53 van de EER-Overeenkomst.
2. Het Adviescomité is het eens met de beoordeling van de Europese Commissie inzake het product en het geografische gebied waarop het kartel betrekking heeft.
3. Het Adviescomité is het eens met de beoordeling van de Europese Commissie dat het kartel één enkele en voortdurende inbreuk vormt.
4. Het Adviescomité is het eens met de beoordeling van de Europese Commissie wat betreft de adressaten van de ontwerpbeschikking, meer bepaald wat het toeschrijven van de aansprakelijkheid aan de moedermaatschappijen van de betrokken concerns betreft.
5. Het Adviescomité is het eens met de Europese Commissie dat de adressaten van de ontwerpbeschikking geldboeten moeten worden opgelegd.
6. Het Adviescomité is het eens met de beoordeling van de Europese Commissie van de overeenkomstig de clementieregeling van 2002 ingediende verzoeken.
7. Het Adviescomité beveelt aan dat zijn advies wordt bekendgemaakt in het *Publicatieblad van de Europese Unie*.

Advies van het Adviescomité voor mededingingsregelingen en machtsposities uitgebracht op zijn bijeenkomst van 20 juni 2008 betreffende een ontwerpbeschikking in zaak COMP/39.180 — Aluminiumfluoride (2)

Rapporteur: Oostenrijk

(2011/C 40/11)

1. Het Adviescomité is het met de Commissie eens wat het basisbedrag van de geldboeten betreft.
 2. Het Adviescomité is het met de Commissie eens over de voorgestelde beschikking wat immuniteit en de afwijzing van enige verlaging van de geldboeten overeenkomstig de clementieregeling van 2002 betreft.
 3. Het Adviescomité is het met de Commissie eens wat de definitieve bedragen van de geldboeten betreft.
 4. Het Adviescomité beveelt aan dat zijn advies wordt bekendgemaakt in het *Publicatieblad van de Europese Unie*.
-

Eindverslag van de raadadviseur-auditeur ⁽¹⁾ in de zaak Aluminiumfluoride**(Zaak COMP/39.180)**

(2011/C 40/12)

De ontwerpbeschikking in deze zaak geeft aanleiding tot de volgende opmerkingen:

Achtergrond

In maart 2005 diende Boliden Odda A/S een clementieverzoek in overeenkomstig de clementiemededeling van 2002. Op 28 april 2005 verleende de Commissie Boliden voorwaardelijke immuniteit.

Uit het daaropvolgende onderzoek van de Commissie bleek dat producenten van aluminiumfluoride, een chemische substantie in de vorm van een wit poeder dat gebruikt wordt voor de productie van aluminium, op gecoördineerde wijze gevoelige informatie hadden uitgewisseld en afspraken hadden gemaakt over prijzen, prijsstijgingen en de verdeling van de markt.

De Commissie verrichtte inspecties in de bedrijfsruimten van Alufloor AB, Derivados del Fluor SA, Fluorsid SpA, en C.E. Guilini & C. Srl, en ondervroeg een voormalige werknemer van de clementieverzoeker. Tevens werden verzoeken om inlichtingen ex artikel 18 van Verordening (EG) nr. 1/2003 toegestuurd.

Op 22 april 2007, net vóór de mededeling van punten van bezwaar werd vastgesteld, diende Fluorsid SpA een clementieverzoek in, dat door de Commissie op 13 juli 2007 werd verworpen.

Mededeling van punten van bezwaar

De mededeling van punten van bezwaar werd op 24 april 2007 aangenomen en naar de volgende partijen gestuurd: Boliden Odda A/S, Derivados del Fluor, Fluorsid SpA, Industries Chimiques du Fluor, Industrial Química de Mexico, Minerales y Productos Derivados, Minmet Financing Company, Outokumpu en QB Industrias. Tussen 26 en 30 april 2007 ontvingen de partijen de mededeling van punten van bezwaar en een cd-rom die het dossier bevatte. Verschillende partijen verzochten om een korte termijnverlenging, die toegestaan werd door de toenmalige raadadviseur-auditeur, Serge Durande.

Toegang tot het dossier

Intussen was een probleem gerezen in verband met de toegang tot het dossier, hetgeen resulteerde in de toezending van een nieuwe cd-rom op 18 en 19 juni 2007, en waardoor de termijnen opnieuw werden vastgelegd. De uiteindelijke termijnen vielen tussen 1 en 10 augustus 2007, en alle partijen hebben tijdig geantwoord.

De audio-opnames van de gesprekken met een voormalige werknemer van de clementieverzoeker werden samengevat in een document en in het dossier van de zaak opgenomen. De Commissie baseert zich alleen op de in het ondertekende document vervatte informatie, maar de partijen hebben het recht op toegang tot de audio-opnames aangezien deze een mechanische reproductie zijn van hetgeen tijdens de gesprekken werd gezegd. In de ondertekende samenvatting was ook een verklaring opgenomen volgens welke aan de andere partijen toegang zou kunnen worden verleend tot de audio-opnames, en aangezien noch de verhoorde, noch de clementieverzoeker daartegen bezwaren formuleerde, werden deze op verzoek naar de andere partijen gezonden.

Vermeend gebrek aan overleg overeenkomstig de Euro-Mediterrane overeenkomst

ICF stelde dat de Commissie verplicht was zich te houden aan de Euro-Mediterrane Overeenkomst (overeenkomst) die gesloten werd tussen de EU en Tunesië, en dus het associatiecomité diende te raadplegen over de procedure. In dit geval wordt door de Commissie evenwel artikel 81 van het Verdrag, en niet de overeenkomst toegepast. In ieder geval verleent de overeenkomst geen specifieke rechten aan privé-ondernemingen in deze procedure.

Derde partijen

Er waren bij de procedure geen derden betrokken.

⁽¹⁾ Opgesteld overeenkomstig de artikelen 15 en 16 van Besluit 2001/462/EG, EGKS van de Commissie van 23 mei 2001 betreffende het mandaat van de raadadviseur-auditeur in bepaalde mededingingsprocedures — PB L 162 van 19.6.2001, blz. 21.

De mondelinge hoorzitting

De mondelinge hoorzitting vond plaats op 13 september 2007. Alle partijen namen deel aan de hoorzitting.

De ontwerpbeschikking

De ontwerpbeschikking werd niet naar een aantal adressaten van de mededeling van punten van bezwaar gestuurd, nl. Derivados del Fluor, SA, Minerales y Productos Derivados, SA (moedermaatschappij van Derivados del Fluor), en Outokumpu Oyj, hoofdzakelijk omdat de duur van de inbreuken in de ontwerpbeschikking verminderd werd ten opzichte van de mededeling van punten van bezwaar.

In de aan de Commissie overlegde ontwerpbeschikking worden alleen de bezwaren behandeld ten aanzien waarvan de partijen in de gelegenheid werden gesteld hun standpunt kenbaar te maken.

Gelet op het voorgaande ben ik van oordeel dat de rechten van de partijen om te worden gehoord in deze zaak zijn gerespecteerd.

Brussel, 24 juni 2008.

Michael ALBERS

Samenvatting van de beschikking van de Commissie

van 25 juni 2008

inzake een procedure op grond van artikel 81 van het EG-Verdrag en artikel 53 van de EER-Overeenkomst

(Zaak COMP/39.180 — Aluminiumfluoride)

(Kennisgeving geschied onder nummer C(2008) 3043 definitief)

(Alleen de teksten in de Engelse, de Franse en de Italiaanse taal zijn authentiek)

(Voor de EER relevante tekst)

(2011/C 40/13)

Op 25 juni 2008 heeft de Commissie een beschikking gegeven inzake een procedure op grond van artikel 81 van het EG-Verdrag en artikel 53 van de EER-Overeenkomst. Overeenkomstig de bepalingen van artikel 30 van Verordening (EG) nr. 1/2003⁽¹⁾ van de Raad publiceert de Commissie hierbij de namen van de partijen en de belangrijkste punten van de beschikking, met inbegrip van de opgelegde sancties, rekening houdend met het rechtmatige belang van de ondernemingen inzake de bescherming van hun bedrijfsgeheimen. Een niet-vertrouwelijke versie van de beschikking is te vinden op de website van DG Concurrentie op het volgende adres:

<http://ec.europa.eu/comm/competition/antitrust/cases/index/>

1. INLEIDING

- (1) De beschikking is gericht tot bedrijven die betrokken zijn bij de levering van aluminiumfluoride en die inbreuk hebben gemaakt op artikel 81 van het EG-Verdrag en artikel 53 van de EER-Overeenkomst, aangezien zij afspraken hebben gemaakt over een stijging van de richtprijs voor aluminiumfluoride en wereldwijd verschillende regio's, waaronder Europa, hebben onderzocht om een algemeen prijsniveau en in sommige gevallen een verdeling van de markt vast te stellen. Zij hebben ook commercieel gevoelige informatie uitgewisseld. De geografische reikwijdte van de inbreuk was wereldwijd. De inbreuk heeft geduurd van 12 juli 2000 tot en met 31 december 2000.

2. BESCHRIJVING VAN DE ZAAK

2.1. Procedure

- (2) In maart 2005 heeft Boliden de Commissie op de hoogte gesteld van het kartel tussen de producenten van aluminiumfluoride en uit hoofde van de clementieregeling van 2002 om immuniteit gevraagd. In april 2007 heeft Fluorsid een aanvraag uit hoofde van de clementieregeling ingediend.
- (3) In mei 2005 heeft de Commissie onaangekondigde inspecties uitgevoerd in de vestigingen van Europese producenten van aluminiumfluoride. In augustus 2006 heeft de Commissie een gesprek gehad met een voormalig werknemer van de aanvrager van immuniteit. Tussen september 2006 en februari 2007 heeft de Commissie verzoeken om informatie aan de betrokken ondernemingen gezonden. Op 24 april 2007 heeft de Commissie een procedure ingeleid en een mededeling van punten van bezwaar vastgesteld. Op 13 september 2007 is een hoorzitting gehouden. Alle partijen hebben gebruik gemaakt van hun recht om te worden gehoord. Op 11 en 14 april 2008 zijn opnieuw verzoeken om informatie verzonden.
- (4) Het Adviescomité voor mededingingsregelingen en machtsposities heeft op 12 juni 2008 en 20 juni 2008

positieve adviezen uitgebracht. De beschikking is op 25 juni 2008 vastgesteld.

2.2. Samenvatting van de inbreuk

- (5) Aluminiumfluoride is een chemische verbinding met de formule AlF_3 . Toevoeging van aluminiumfluoride aan het productieproces voor primair aluminium verlaagt het elektriciteitsverbruik bij het smeltproces en draagt zodoende aanzienlijk bij tot een verlaging van de productiekosten voor aluminium. Energie is een grote kostenpost bij de productie van aluminium.
- (6) De producenten van aluminiumfluoride tot wie deze beschikking is gericht, zijn op 12 juli 2000 in Milaan bijeengekomen. Tijdens deze bijeenkomst hebben zij afspraken gemaakt over een wereldwijde stijging van de richtprijs van aluminiumfluoride en wereldwijd verschillende regio's (Europa, Zuid-Amerika, Noord-Amerika, Australië en „andere markten”, inclusief bijvoorbeeld Turkije) onderzocht om een algemeen prijsniveau en in sommige gevallen een verdeling van de markt vast te stellen. Tevens hebben zij commercieel gevoelige informatie uitgewisseld. In de tweede helft van het jaar 2000 hebben de adressaten van de beschikking bilaterale contacten onderhouden waarbij de regelingen van het kartel met het oog op de uitvoering daarvan werden gevolgd.
- (7) De beschikking komt tot de conclusie dat de adressaten van de beschikking op 12 juli 2000 in strijd met artikel 81 van het EG-Verdrag en artikel 53 van de EER-Overeenkomst een overeenkomst hebben gesloten en/of hun gedragingen onderling hebben afgestemd. De inbreuk heeft geduurd van 12 juli 2000 tot en met 31 december 2000. Alle adressaten zijn voor de volledige duur van de inbreuk aansprakelijk voor de inbreuk. De geografische reikwijdte van de inbreuk is wereldwijd.

2.3. Adressaten

- (8) De beschikking is gericht tot Boliden Odda A/S (Noorwegen), Fluorsid SpA (Italië), Minmet Financing Company SA (Zwitserland), Société des Industries Chimiques du Fluor (Tunesië), Industrial Quimica de Mexico, SA de C.V. (Mexico) en QB Industrial, S.A.B de C.V. (Mexico).

⁽¹⁾ PB L 1 van 4.1.2003, blz. 1.

2.4. Corrigerende maatregelen

2.4.1. Basisbedrag van de boete

- (9) De reikwijdte van het kartel was wereldwijd en het marktaandeel van de leden van het kartel op de wereldmarkt was niet evenredig met hun omzet van aluminiumfluoride binnen de EER. De Commissie heeft derhalve punt 18 van de richtsnoeren inzake geldboeten van 2006 toegepast, zodat de uitgangsbetragten in overeenstemming zouden zijn met de aard van de inbreuk, de feitelijke effecten op de markt en de omvang van de geografische markt die wordt bestreken door de heimelijke afspraken van de partijen en het economische vermogen van de leden van het kartel om de mededinging binnen de EER nadelig te beïnvloeden. Het relatieve aandeel van elke adreassaant in de totale omzet van de adreassaten in het geografische gebied dat door het kartel wordt bestreken (omvangrijker dan de EER), is gebruikt om voor elke adreassaant van de beschikking een waarde voor de omzet van aluminiumfluoride binnen de EER te bepalen.
- (10) Rekening houdend met de omstandigheden van de zaak, met name de aard van de inbreuk en de geografische reikwijdte ervan, heeft de Commissie het percentage van de omzet dat wordt gebruikt om het basisbedrag te bepalen, vastgesteld op 17 %.
- (11) De inbreuk heeft minder dan zes maanden geduurd: van 12 juli 2000 tot en met 31 december 2000. Daarom is de vermenigvuldigingsfactor die wordt toegepast op het bedrag dat op basis van de omzet wordt bepaald, vastgesteld op 0,5. Dit geldt voor alle adreassaten.
- (12) Om ondernemingen ervan te weerhouden om horizontale prijsafspraken te maken zoals degene waar het hier om gaat, wordt het basisbedrag van de boete verhoogd met een extra bedrag. Gelet op de omstandigheden van de zaak en met name de aard van de inbreuk en de geografische reikwijdte ervan, wordt geconcludeerd dat een extra bedrag van 17 % van de omzet passend zou zijn.

2.4.2. Aanpassing van het basisbedrag

2.4.2.1. Verzwarende en verzachtende omstandigheden

- (13) Er is geen sprake van verzwarende omstandigheden.
- (14) De partijen hebben gepleit voor de toepassing van een reeks verzachtende omstandigheden, zoals het feit dat de inbreuk niet ernstig van aard zou zijn en niet ten uitvoer is gelegd, het ontbreken van gevolgen en de beperkte duur van de kartelafspraken, een passieve rol in het kartel en een effectieve medewerking buiten de clementieregeling om. Al deze aanspraken zijn in de beschikking afgewezen.

2.4.2.2. Specifieke verhoging met het oog op afschrikking

- (15) De Commissie heeft het niet nodig geacht een vermenigvuldigingsfactor op de op te leggen boeten toe te passen teneinde een afdoende afschrikwekkend effect te waarborgen.

2.4.3. Toepassing van het omzetplafond van 10 %

- (16) De uiteindelijke bedragen van de individuele boeten, berekend vóór de toepassing van de clementieregeling, zijn lager dan 10 % van de wereldwijde omzet van de adreassaten van de beschikking.

2.4.4. Toepassing van de clementieregeling van 2002: verlaging van geldboeten

- (17) Boliden heeft de Commissie als eerste ingelicht over een wereldwijd geheim kartel voor aluminiumfluoride. Boliden heeft gedurende de hele administratieve procedure volledig met de Commissie samengewerkt en voldaan aan de andere criteria in de clementieregeling van 2002 ten aanzien van immunititeit. Boliden krijgt derhalve immunititeit tegen boeten die haar anders zouden zijn opgelegd.
- (18) Fluorsid heeft in april 2007 een aanvraag uit hoofde van de clementieregeling ingediend. De Commissie is niet van mening dat het ingediende bewijsmateriaal een significante toegevoegde waarde in de zin van de clementieregeling van 2002 heeft gehad. Het verzoek van Fluorsid om een verlaging van de boeten wordt afgewezen.

3. BESCHIKKING

- (19) In de beschikking wordt geconcludeerd dat de volgende ondernemingen inbreuk hebben gemaakt op artikel 81 van het Verdrag en artikel 53 van de EER-Overeenkomst door van 12 juli 2000 tot en met 31 december 2000 deel te nemen aan een overeenkomst en/of onderling afgestemde feitelijke gedragingen in de sector aluminiumfluoride:
- Boliden Odda A/S;
 - Fluorsid SpA en Minmet Financing Company SA;
 - Société des Industries Chimiques du Fluor;
 - Industrial Quimica de Mexico SA de C.V. en Q.B. Industrias S.A.B. de C.V.
- (20) De volgende boeten worden opgelegd:
- Boliden Odda A/S: 0 EUR;
 - Fluorsid SpA en Minmet Financing Company SA: hoofdelijk en gezamenlijk: 1 600 000 EUR;
 - Société des Industries Chimiques du Fluor: 1 700 000 EUR;
 - Industrial Quimica de Mexico SA de C.V. en Q.B. Industrias S.A.B. de C.V.: hoofdelijk en gezamenlijk: 1 670 000 EUR.
- (21) De in overweging (19) genoemde ondernemingen is opgedragen onverwijld een einde aan de in die overweging bedoelde inbreuken te maken, voor zover zij dat nog niet hebben gedaan, en zich te onthouden van herhaling van enige in die overweging beschreven handeling of gedraging en van enige handeling of gedraging die dezelfde of vergelijkbare doelstellingen of gevolgen heeft.

V

*(Adviezen)*PROCEDURES IN VERBAND MET DE UITVOERING VAN HET
GEMEENSCHAPPELIJK MEDEDINGINGSBELEID

EUROPESE COMMISSIE

Voorafgaande aanmelding van een concentratie**(Zaak COMP/M.6117 — Assa Abloy/Cardo)****(Voor de EER relevante tekst)**

(2011/C 40/14)

1. Op 2 februari 2011 heeft de Commissie een aanmelding van een voorgenomen concentratie in de zin van artikel 4 van Verordening (EG) nr. 139/2004 van de Raad ⁽¹⁾ ontvangen. Hierin is meegedeeld dat Assa Abloy AB (Zweden) in de zin van artikel 3, lid 1, onder b), van de EG-concentratieverordening de volledige zeggenschap verkrijgt over Cardo AB (Zweden) door de verwerving van aandelen.
2. De bedrijfswerkzaamheden van de betrokken ondernemingen zijn:
 - Assa Abloy AB: producent en leverancier van deuroplossingen, d.w.z. elektronische en mechanische beveiligingsproducten, sloten en aanverwante producten zoals voorzieningen voor nooduitgangen en vensterbeslag,
 - Cardo AB: leverancier van industriële deuren en logistieke systemen, systemen voor afvalwaterbehandeling, installaties voor de pulp- en papierindustrie en garagedeuren.
3. Op grond van een voorlopig onderzoek is de Commissie van oordeel dat de aangemelde transactie binnen het toepassingsgebied van de EG-concentratieverordening kan vallen. Ten aanzien van dit punt wordt de definitieve beslissing echter aangehouden.
4. De Commissie verzoekt belanghebbenden haar hun eventuele opmerkingen over de voorgenomen concentratie kenbaar te maken.

Deze opmerkingen moeten de Commissie uiterlijk tien dagen na dagtekening van deze bekendmaking hebben bereikt. Zij kunnen per faxbericht (+32 22964301), per e-mail naar COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu of per post, onder vermelding van zaaknummer COMP/M.6117 — Assa Abloy/Cardo, aan onderstaand adres worden toegezonden:

Europese Commissie
Directoraat-generaal Concurrentie
Griffie voor concentraties
J-70
1049 Brussel
BELGIË

⁽¹⁾ PB L 24 van 29.1.2004, blz. 1 (de „EG-concentratieverordening”).

Voorafgaande aanmelding van een concentratie
(Zaak COMP/M.6137 — Citigroup Inc/Maltby Acquisitions Limited)
Voor een vereenvoudigde procedure in aanmerking komende zaak
(Voor de EER relevante tekst)
(2011/C 40/15)

1. Op 2 februari 2011 heeft de Commissie een aanmelding van een voorgenomen concentratie in de zin van artikel 4 van Verordening (EG) nr. 139/2004 van de Raad⁽¹⁾ ontvangen. Hierin is meegedeeld dat Citigroup Inc („Citi”, Verenigde Staten) in de zin van artikel 3, lid 1, onder b), van de EG-concentratieverordening de uitsluitende zeggenschap verkrijgt over Maltby Acquisitions Limited („MAL”, Verenigd Koninkrijk), die het gehele aandelenkapitaal van EMI Group Ltd („EMI”, Verenigd Koninkrijk) in handen heeft, door de verwerving van aandelen.
2. De bedrijfswerkzaamheden van de betrokken ondernemingen zijn:
 - Citi: financiële diensten,
 - EMI: opnemen en uitgeven van muziek, onlinedistributie van muziek.
3. Op grond van een voorlopig onderzoek is de Commissie van oordeel dat de aangemelde concentratie binnen het toepassingsgebied van de EG-concentratieverordening kan vallen. Ten aanzien van dit punt wordt de definitieve beslissing echter aangehouden. Er zij op gewezen dat deze zaak in aanmerking kan komen voor de vereenvoudigde procedure zoals uiteengezet in de mededeling van de Commissie betreffende een vereenvoudigde procedure voor de behandeling van bepaalde concentraties krachtens de EG-concentratieverordening⁽²⁾.
4. De Commissie verzoekt belanghebbenden haar hun eventuele opmerkingen over de voorgenomen concentratie kenbaar te maken.

Deze opmerkingen moeten de Commissie uiterlijk tien dagen na dagtekening van deze bekendmaking hebben bereikt. Zij kunnen per faxbericht (+32 22964301), per e-mail naar COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu of per post, onder vermelding van zaaknummer COMP/M.6137 — Citigroup Inc/Maltby Acquisitions Limited, aan onderstaand adres worden toegezonden:

Europese Commissie
Directoraat-generaal Concurrentie
Griffie voor concentraties
J-70
1049 Brussel
BELGIË

⁽¹⁾ PB L 24 van 29.1.2004, blz. 1 (de „EG-concentratieverordening”).

⁽²⁾ PB C 56 van 5.3.2005, blz. 32 („mededeling betreffende een vereenvoudigde procedure”).

2011/C 40/15

Voorafgaande aanmelding van een concentratie (Zaak COMP/M.6137 — Citigroup Inc/Maltby Acquisitions Limited) — Voor een vereenvoudigde procedure in aanmerking komende zaak ⁽¹⁾ 25



⁽¹⁾ Voor de EER relevante tekst

Abonnementsprijzen 2011 (excl. btw, incl. verzendkosten voor normale verzending)

<i>Publicatieblad van de Europese Unie</i> , L- en C-serie, uitsluitend papieren versie	22 officiële talen van de Europese Unie	1 100 EUR per jaar
<i>Publicatieblad van de Europese Unie</i> , L- en C-serie, papieren versie + dvd (jaarlijks)	22 officiële talen van de Europese Unie	1 200 EUR per jaar
<i>Publicatieblad van de Europese Unie</i> , L-serie, uitsluitend papieren versie	22 officiële talen van de Europese Unie	770 EUR per jaar
<i>Publicatieblad van de Europese Unie</i> , L- en C-serie, dvd (maandelijks) (cumulatief)	22 officiële talen van de Europese Unie	400 EUR per jaar
<i>Supplement op het Publicatieblad van de Europese Unie</i> (S-serie: Overheidsopdrachten en aanbestedingen), dvd, verschijnt één keer per week	Meertalig: 23 officiële talen van de Europese Unie	300 EUR per jaar
<i>Publicatieblad van de Europese Unie</i> , C-serie „Vergelijkende onderzoeken”	Taal (talen) van het (de) vergelijkende onderzoek(en)	50 EUR per jaar

Het abonnement op het *Publicatieblad van de Europese Unie*, dat in de officiële talen van de Europese Unie verschijnt, is verkrijgbaar in 22 verschillende taalversies. Het abonnement omvat de L-serie (Wetgeving) en de C-serie (Mededelingen en bekendmakingen).

Ieder abonnement geldt slechts voor één enkele taalversie.

Overeenkomstig Verordening (EG) nr. 920/2005 van de Raad, bekendgemaakt in *Publicatieblad L 156* van 18 juni 2005, waarin is bepaald dat de instellingen van de Europese Unie tijdelijk niet verplicht zijn om alle rechtsbesluiten in het lers te redigeren en in die taal bekend te maken, worden de in het lers opgestelde nummers van het *Publicatieblad* apart verkocht.

Het abonnement op het *Supplement op het Publicatieblad van de Europese Unie* (S-serie: Overheidsopdrachten en aanbestedingen) omvat alle 23 officiële taalversies op één meertalige dvd.

Op verzoek kunnen de abonnees op het *Publicatieblad van de Europese Unie* eveneens de verschillende bijlagen van het *Publicatieblad* ontvangen. De abonnees worden op de hoogte gebracht van het verschijnen van bijlagen door middel van een „Bericht aan de lezer” in het *Publicatieblad van de Europese Unie*.

Verkoop en abonnementen

Abonnementen op verscheidene niet-kosteloze publicaties, zoals het abonnement op het *Publicatieblad van de Europese Unie*, zijn verkrijgbaar bij onze verkoopkantoren. Een lijst met verkoopkantoren is te vinden op het volgende internetadres:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_nl.htm

Via EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) heeft u direct en gratis toegang tot het recht van de Europese Unie. Op deze website kunt u het *Publicatieblad van de Europese Unie* raadplegen. U vindt er eveneens de verdragen, de wetgeving, de jurisprudentie en de voorbereidende wetgevende besluiten.

Meer informatie over de Europese Unie is te vinden op de volgende website: <http://europa.eu>



Bureau voor publicaties van de Europese Unie
2985 Luxemburg
LUXEMBURG

NL